

Ein Tag für die Literatur: 7. Mai 2023 Literaturland Hessen

**Gespräch: Übersetzen im Team –
wie aus mehreren Stimmen eine wird**



Barbara Neeb
© Ralf Milde

Katharina Schmidt
© Ebba Drolshagen

Kirsten Brandt
© Dolores Pena

Übersetzen ist allemal eine Herausforderung. Mehr noch kann das gelten für literarisches Übersetzen im Tandem.

Barbara Neeb und Katharina Schmidt

(beide Frankfurt am Main und beide engagiert in der Weltlesebühne e.V. – ÜBERSETZER-ÜBERBÜCHER) übersetzen seit vielen Jahren gemeinsam Bücher aus dem Italienischen, Englischen und auch Französischen.

Kirsten Brandt (Offenbach), selbst Übersetzerin aus dem Portugiesischen, Spanischen und Katalanischen, wird das Gespräch moderieren.

Barbara Neeb, die in München und Heidelberg Vergleichende Literatur- und Übersetzungswissenschaft studiert hat, und Katharina Schmidt, die über ein Studium der Musiktheater-Regie zum literarischen Übersetzen kam, werden von ihren praktischen Erfahrungen berichten: Wie lässt sich Übersetzen überhaupt aufteilen, wie organisiert man die gemeinsame Arbeit, muss man eigentlich ähnlich „ticken“?



Alondra Institute

Zwei Veranstaltungen des
Förderverein Alondra Institute e. V.

in Kooperation mit der
Weltlesebühne e. V.

Ort: Geschichtsort Adlerwerke,
Kleyerstrasse 17, 60326 Frankfurt am Main
(Nahe Galluswarte)

Zeit: 11 Uhr bis 12.45 und 19 Uhr bis 20.45

Anmeldung erbeten unter:

ripken_peter@icloud.com oder 0160 780 3809
Geplant ist auch ein Live-Stream der Veranstaltungen.

